



AMT FÜR VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN
UFFICIO AMMINISTRAZIONE

bearbeitet von | redatta da:
Tiziana Rech
Tel. 0471 946 326
tiziana.rech@landtag-bz.org

PagoPA: System der elektronischen Zahlungen an die öffentliche Verwaltung

In Anwendung von Art. 5 des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD), laut Gesetzesvertretendem Dekret vom 7. März 2005, Nr. 82, müssen sich alle öffentlichen Verwaltungen dem staatlichen elektronischen Zahlungssystem pagoPA anschließen.

Laut Art. 65, Abs. 2 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 13. Dezember 2017, Nr. 217, tritt ab dem 28. Februar 2021 die Verpflichtung in Kraft, ausschließlich die Plattform pagoPA für Zahlungen an öffentliche Verwaltungen zu nutzen. Dieselbe Bestimmung sieht vor, dass die Nichteinhaltung für die Zwecke der Bewertung und Beurteilung der individuellen Leistung der verantwortlichen Führungskräfte relevant ist.

Alle Ämter des Südtiroler Landtages bzw. Ombudsstellen, die bei Südtiroler Landtag angesiedelt sind, sind daher angehalten in den Zahlungsbescheiden ausschließlich diese Modalität anzugeben.

Rolle der Südtiroler Einzugsdienste Ag

In der Provinz Bozen werden die Plattform pagoPA und das Zahlungsportal ePays (<https://de.epays.it/>) von der Südtiroler Einzugsdienste Ag betrieben, die als Technologiepartner für fast alle Körperschaften in Südtirol fungiert.

An die Landtagsabgeordneten
An die Ombudsstellen
An die Bediensteten der Landtagsfraktionen
An die Bediensteten des Südtiroler Landtages

Ai consiglieri/Alle consigliere provinciali
Agli organismi di garanzia
Ai/Alle dipendenti dei gruppi consiliari
Ai dipendenti del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

PagoPA: sistema di pagamenti elettronici verso la Pubblica Amministrazione

In attuazione dell'art. 5 del Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD), di cui al Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 tutte le Pubbliche Amministrazioni devono aderire al sistema nazionale dei pagamenti elettronici pagoPA.

Ai sensi dell'art. 65, co. 2, Decreto legislativo 13 dicembre 2017, n. 217, l'obbligo di utilizzare esclusivamente la piattaforma pagoPA per i pagamenti verso le pubbliche amministrazioni, decorre dal 28 febbraio 2021. La stessa norma prevede che il mancato adempimento rilevi ai fini della misurazione e della valutazione della performance individuale dei dirigenti responsabili.

Tutti gli uffici del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano nonché organismi di garanzia dislocati presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano sono quindi tenuti ad indicare esclusivamente tale modalità negli avvisi di pagamento.

Ruolo di Alto Adige Riscossioni s.p.a.

In provincia di Bolzano la piattaforma pagoPA ed il portale dei pagamenti ePays (<https://it.epays.it/>) sono gestiti da Alto Adige Riscossioni s.p.a., che svolge il ruolo di partner tecnologico per la quasi totalità degli Enti presenti sul territorio.

39100 Bozen | Dantestraße 9
39100 Bolzano | via Dante 9

St.-Nr. | cod. fisc. 80004340214
Tel. 0471 946 318 | Fax 0471 946 012
verwaltung@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org
amministrazione@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org



pagoPA-Zahlungsmodalität

PagoPA ermöglicht die Bezahlung der zustehenden Beträge an den Südtiroler Landtag mittels der folgenden Modalität:

der Schuldner kann selbstständig die Zahlung der geschuldeten Beträge auf dem Portal ePays vornehmen. Im Bereich Online-Zahlungen pagoPA kann der Schuldner, der als Gläubigerkörperschaft den Südtiroler Landtag auswählt, durch Auswahl der vom Südtiroler Landtag aufgelisteten Zahlungsdienste und Ausfüllen der vorgeschlagenen Pflichtfelder, selbstständig eine Zahlung über pagoPA durchführen.

Es wird vorgeschlagen, in der Zahlungsaufforderung Folgendes anzugeben:

Zahlungsmodalität:

ausschließlich über das pagoPA-System mittels Verwendung des Portals ePays:

(<https://de.epays.it/>).

Auszuwählen ist:

- der Bereich „Online-Zahlungen pagoPA“,
- die Körperschaft „Südtiroler Landtag“,

- Dienstbereich „XX“ (den Bereich auswählen),
- die Felder in der Maske ausfüllen und
- den Zahlungsgrund „YY“ anführen (einen Zahlungsgrund auswählen, der den Abgleich der Zahlung ermöglicht).

Auskünfte

Hilfestellung zu den pagoPA-Zahlungen für die Bürgerinnen und Bürger wird durch das von der Südtiroler Einzugsdienste AG aktivierte Call Center unter der gebührenfreien Nummer 800 984 274 gewährleistet, die von Montag bis Freitag in der Zeit von 9:00-17:00 Uhr erreichbar ist.

Mit freundlichem Gruß

Modalità di pagamento pagoPA

PagoPA consente di pagare le spettanze al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano attraverso la seguente modalità:

il debitore può effettuare in autonomia sul portale ePays il pagamento delle somme dovute. Nella sezione Pagamenti OnLine pagoPA, il debitore scegliendo quale Ente creditore il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, può, selezionando i servizi di pagamento censiti dal Consiglio provinciale e compilando i campi obbligatori proposti, procedere “spontaneamente” ad un pagamento tramite il canale pagoPA.

Nella richiesta di pagamento si propone la seguente indicazione:

Modalità di pagamento:

esclusivamente tramite il sistema pagoPA utilizzando il portale ePays:

(<https://it.epays.it/>)

e scegliendo:

- la sezione “Pagamenti Online pagoPA”,
- l’Ente “Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano”,
- il servizio “XX” (individuare il servizio),
- compilare i campi presenti nella maschera e
- indicare la causale “YY” (individuare una causale che permetta di riconciliare il pagamento).

Informazioni

L’assistenza ai cittadini per i pagamenti pagoPA è garantita dal Call Center attivato da Alto Adige Riscossioni al numero verde 800 984 274 a disposizione dal lunedì al venerdì nella fascia oraria 9:00-17:00.

Cordiali saluti

Der Generalsekretär | Il segretario generale
Dr. Florian Zelger

39100 Bozen | Dantestraße 9
39100 Bolzano | via Dante 9

St.-Nr. | cod. fisc. 80004340214
Tel. 0471 946 318 | Fax 0471 946 012
verwaltung@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org
amministrazione@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale. Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift. Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am 01.03.2021